

Alcatel **OmniPCX Office** **Mobile IPTouch 300/600**



introducción

Le agradecemos la confianza que deposita en Alcatel al haber elegido un teléfono de la gama Mobile IPTouch. Su teléfono le aporta todas las ventajas de su nueva ergonomía.



MIPT 300



MIPT 600

Cómo utilizar esta guía



Descolgar.



Colgar.



Teclado digital.



Teclado alfabético.



Teclas de navegación arriba-abajo: permiten desplazarse por los menús o en los campos de texto al introducir los caracteres.



Significa que la función depende de la programación. Si fuera necesario, consulte con el instalador.

Iconos pequeños o texto pueden enriquecer estos símbolos.

1.

Descubrir su teléfono..... p.6

Efectuar una llamada..... p.7

- 1.1 Encender el teléfono..... p.7
- 1.2 Apagar el teléfono..... p.7
- 1.3 Establecer una llamada..... p.7
- 1.4 Recibir una llamada..... p.7
- 1.5 Llamar a su interlocutor por su nombre (directorio de la empresa)..... p.7
- 1.6 Llamar a través del directorio personal..... p.7
- 1.7 Rellamar..... p.7
- 1.8 Efectuar una petición de rellamada a un teléfono que está comunicando..... p.8
- 1.9 Emitir en multifrecuencias..... p.8
- 1.10 Aislarse de su interlocutor (secreto)..... p.8

2.

Durante la conversación..... p.9

- 2.1 Llamar a un segundo interlocutor durante la conversación..... p.9
- 2.2 Recibir una segunda llamada durante la conversación..... p.9
- 2.3 Pasar de un interlocutor a otro (consulta repetida)..... p.9
- 2.4 Transferir una llamada..... p.9
- 2.5 Transferir una llamada al buzón de voz de un interlocutor ausente..... p.10
- 2.6 Conversar simultáneamente con 2 interlocutores internos y/o externos (conferencia)..... p.10
- 2.7 Poner a su interlocutor en espera..... p.10
- 2.8 Poner a su interlocutor externo en espera (retención)..... p.10
- 2.9 Memorizar un número..... p.11
- 2.10 Ajustar el nivel sonoro..... p.11

3.

El Espíritu de Empresa..... p.12

- 3.1 Responder al timbre general..... p.12
- 3.2 Capturar una llamada..... p.12
- 3.3 Teléfonos agrupados..... p.12
- 3.4 Llamar a un interlocutor por su altavoz..... p.12
- 3.5 Enviar un mensaje escrito a un interlocutor interno..... p.12
- 3.6 Enviar una copia de un mensaje vocal..... p.13
- 3.7 Enviar un mensaje vocal a un destinatario/una lista de difusión..... p.14
- 3.8 Difundir un mensaje en los altavoces de un grupo de teléfonos..... p.14
- 3.9 Modificar de forma remota el mensaje de bienvenida de la centralita automática..... p.14

4.

Permanecer en contacto..... p.15

- 4.1 Elección de las llamadas a desviar..... p.15
- 4.2 Desviar las llamadas hacia otro número (desvío inmediato)..... p.15
- 4.3 Desviar sus llamadas hacia su mensajería..... p.15
- 4.4 A su regreso, consultar su mensajería..... p.15
- 4.5 Activar/desactivar el asistente personal..... p.16
- 4.6 El asistente personal: un número único para llamarle..... p.16
- 4.7 Desviar las llamadas a su receptor portátil de buscapersonas..... p.16
- 4.8 Hacer seguir sus llamadas desde otro teléfono..... p.16
- 4.9 Anular todos los desvíos..... p.16
- 4.10 Desviar las llamadas si está en comunicación (desvío en ocupado)..... p.17
- 4.11 No ser molestado..... p.17
- 4.12 Dejar un mensaje de ausencia a sus llamantes internos..... p.17
- 4.13 Consultar los mensajes escritos dejados en su ausencia..... p.18
- 4.14 Notificación de mensajes..... p.18

5.

Su teléfono se ajusta a sus necesidades..... p.19

- 5.1 Inicializar su mensajería..... p.19
- 5.2 Personalizar su mensaje vocal..... p.19
- 5.3 Modificar su código personal..... p.19
- 5.4 Configurar el timbre..... p.19
- 5.5 Ajustar el contraste de su pantalla..... p.20
- 5.6 Elegir el idioma..... p.20
- 5.7 Programar su marcación abreviada individual..... p.20
- 5.8 Programar un aviso de cita..... p.21
- 5.9 Bloquear / Desbloquear un teléfono..... p.21
- 5.10 Configurar el teléfono según el ruido de fondo (Noise mode)..... p.21
- 5.11 Activar o desactivar los tonos de las teclas (Key tones)..... p.21
- 5.12 Activar o desactivar los tonos de alarma (Warning tones)..... p.22

6.

Baterías y cargadores..... p.23

- 6.1 Baterías..... p.23
- 6.2 Cargador de sobremesa..... p.23
- 6.3 Cargadores dobles..... p.24
- 6.4 Cargador múltiple (Gang Charger), únicamente en el Mobile IPTouch 600..... p.24
- 6.5 Mantenimiento de los cargadores..... p.24

7.

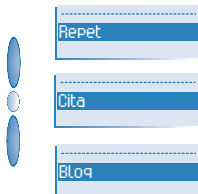
Push-to-Talk (MIPT 600)..... p.25

- 7.1 Activar o desactivar la función PTT..... p.25
- 7.2 Selección de un canal..... p.25
- 7.3 Ajustar el volumen..... p.25
- 7.4 Ajustar el nivel sonoro de los tonos..... p.25
- 7.5 Inicio de una llamada..... p.25
- 7.6 Recepción de una llamada..... p.26
- 7.7 Modificar el volumen en modo PTT..... p.26
- 7.8 Activación del modo silencioso durante una llamada PTT..... p.26

Garantía y cláusulas..... p.27

Descubrir su teléfono

■ Navegación



Teclas de navegación arriba-abajo: permiten desplazarse por los menús o en los campos de texto al introducir los caracteres.

Funciones accesibles mediante la tecla 'Menú'

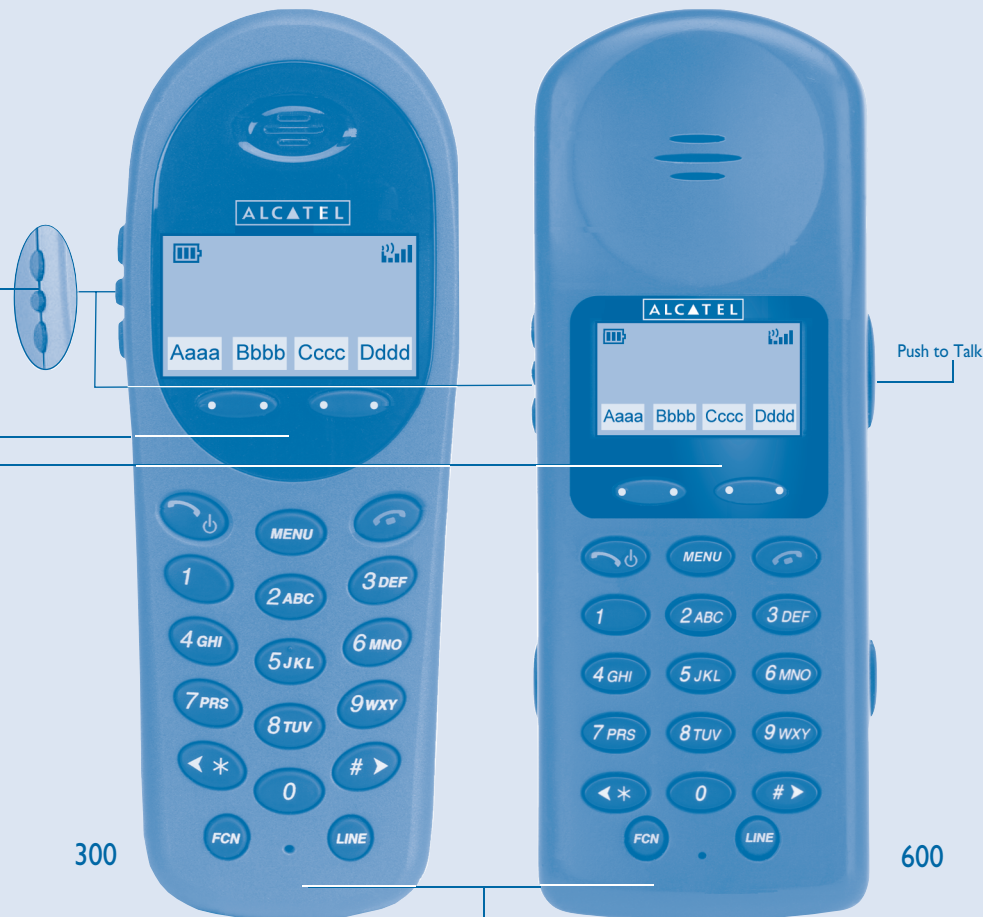
Person	Configurar el teléfono (asistente personal, mensajería vocal, idioma, etc.),
Repet	Volver a llamar a uno de los 10 últimos números,
Cita	Programar un aviso de cita,
Bloq	Bloquear / Desbloquear un teléfono,
Misg	Consultar o enviar mensajes de texto o voz.
Desvío	desviar sus llamadas (desvío inmediato, desvío a la mensajería vocal, desvío a buscapersonas),
Captur	Capturar una llamada de teléfono o general, o responder a una llamada retenida.
Marc.nombre	Llamar a su interlocutor por su nombre.
Dir.Indiv.	Llamar a un número del directorio personal o modificarlo.

Se puede acceder a otras funciones, en función de la configuración del sistema.

OK	Tecla de validación: permite validar las diversas preferencias u opciones que se muestran durante la programación o la configuración.
RET	Tecla 'Ret': para subir un nivel durante la comunicación.
C	Tecla 'C': para corregir un carácter introducido.
←	Tecla 'Llamada por nombre': para llamar al interlocutor por su nombre.
←	Tecla pulsar-para-hablar (MIPT 600): para activar la función pulsar-para-hablar y realizar llamadas pulsar-para-hablar.

Con el teléfono en reposo:

2.Llam	Llamar a un segundo interlocutor,
Espera	Poner a su interlocutor en espera,
MF	Emitir en multifrecuencias,
Resp	grabar el número en el directorio personal,
Transf.VMU	Transferir una llamada al buzón de voz de un interlocutor ausente.
Grabar	Grabar la conversación en curso,
Retn	Retener una comunicación externa,



■ Teclas audio

- Tecla colgar:** para finalizar una llamada.
- Tecla Descolgar:** para llamar a un interlocutor o responder a una llamada.
- Tecla secreto para que su interlocutor no le oiga.**
En conversación: Pulse la tecla FCN para activar la función 'Silencio'.
- Para subir o bajar el volumen del auricular o del timbre.**

■ Teclas de función

- La tecla 'Menú' permite acceder a distintas funciones del teléfono (programación, funcionamiento, etc.).**
Las funciones que están accesibles durante la comunicación y sin ella son distintas.
- Tecla 'FCN'** que permite acceder a la configuración local del teléfono (timbre, contraste, etc.)

1

Efectuar una llamada

1.1 Encender el teléfono

 Pulse la tecla encender/descolgar hasta que suenen dos señales.


1.2 Apagar el teléfono

 Pulse la tecla apagar/colgar hasta que suene una señal (el teléfono no debe estar en comunicación).

1.3 Establecer una llamada

  
marcar directamente descolgar n° de su interlocutor






 Para efectuar una llamada al exterior, marcar el número de acceso al exterior antes del número de su interlocutor 0 es el código por defecto para acceder a la red telefónica pública.




 Para la operadora, marcar el '9' (por defecto).

1.4 Recibir una llamada


descolgar







1.5 Llamar a su interlocutor por su nombre (directorio de la empresa)

 pulse la tecla 'Llamada por nombre'    
teclea las primeras letras del nombre de su interlocutor*

  
seleccione el nombre en la lista






 * Para introducir el nombre del interlocutor se utiliza el modo predictivo. Con este modo cada letra del nombre se introduce pulsando una sola vez la tecla en la que está incluida cada una.

1.6 Llamar a través del directorio personal

     
seleccionar el interlocutor a quien se va a llamar iniciar la llamada

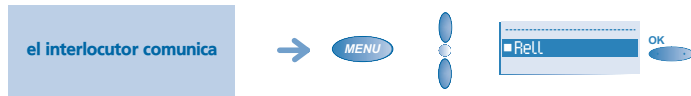
1.7 Rellamar

■ Volver a llamar a uno de los 10 últimos números

    
seleccionar el n° de entre los 10 últimos emitidos iniciar la llamada

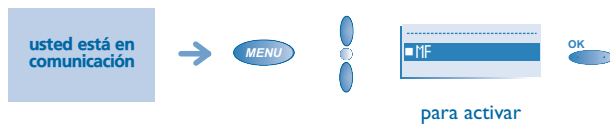
Efectuar una llamada

1.8 Efectuar una petición de rellamada a un teléfono que está comunicando



1.9 Emitir en multifrecuencias

Durante una conversación, en ocasiones usted debe emitir códigos en multifrecuencia, por ejemplo dentro del marco de un servidor vocal, de una operadora automática o consulta del contestador.



La función se anula automáticamente con el fin de la comunicación.

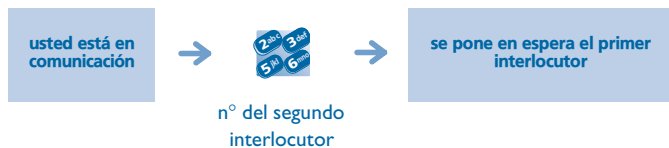
1.10 Aislarse de su interlocutor (secreto)

Usted escucha a su interlocutor pero éste no le oye:



vuelva a pulsar la tecla FCN

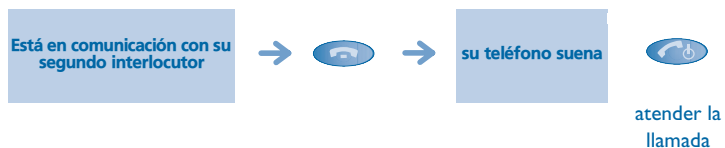
2.1 Llamar a un segundo interlocutor durante la conversación



• Otros sistemas para llamar a un segundo interlocutor



• Para anular su segunda llamada y recuperar la primera:

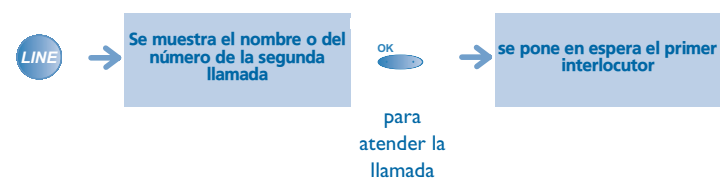


2.2 Recibir una segunda llamada durante la conversación

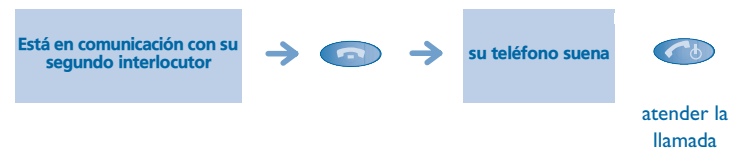
• Una segundo interlocutor trata de llamarle:



■ Responder a la segunda llamada:

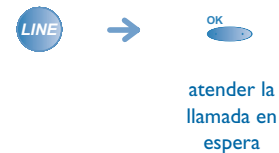


• Para localizar al primer interlocutor y finalizar la conversación en curso:



2.3 Pasar de un interlocutor a otro (consulta repetida)

Está en comunicación, un segundo interlocutor está en espera.
Para recuperarle:



2.4 Transferir una llamada

• Desea transferir su interlocutor a otro teléfono:



Durante la conversación

Si responde el destinatario de la transferencia:



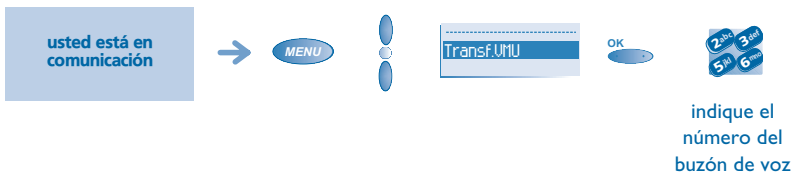
Usted también puede transferir su llamada inmediatamente sin esperar la respuesta de su interlocutor mediante una de las dos posibilidades indicadas anteriormente.



Generalmente no se permite la transferencia entre dos interlocutores externos (depende del país en cuestión y de la programación del sistema).

2.5 Transferir una llamada al buzón de voz de un interlocutor ausente

Durante la conversación, desea transferir su interlocutor al buzón de voz de otro interlocutor.



2.6 Conversar simultáneamente con 2 interlocutores internos y/o externos (conferencia)

Está en comunicación, un segundo interlocutor está en espera:



Anular la conferencia y seguir hablando con el segundo interlocutor (se pone en espera el primer interlocutor):



Colgar a todos los interlocutores:



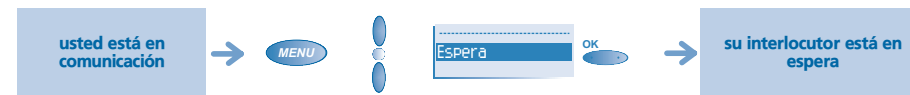
Si al término de la conferencia, desea dejar a sus dos interlocutores en comunicación:



2.7 Poner a su interlocutor en espera

Espera exclusiva:

Está en comunicación con un interlocutor. Desea ponerlo en espera y recuperarlo posteriormente en el mismo teléfono.



Recuperar el interlocutor en espera:

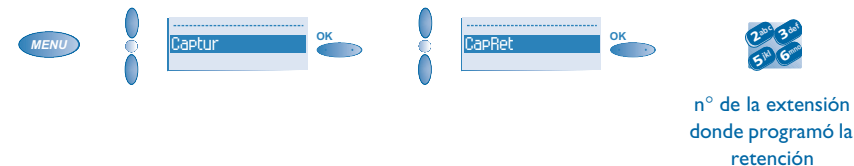


2.8 Poner a su interlocutor externo en espera (retención)

Usted puede poner un interlocutor externo en espera para recuperarlo después en otro teléfono:



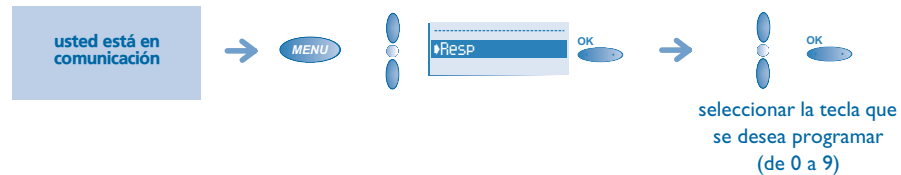
Para recuperar a su interlocutor retenido:



Si la llamada retenida no se recupera en un tiempo determinado (por defecto 1min 30s), se dirige hacia la operadora.

2.9 Memorizar un número

Para grabar el número en una tecla de llamada durante una comunicación:



introducir el nombre de su interlocutor*

* introducir el nombre de su interlocutor :



Introducir texto: el teclado numérico también incluye letras que se pueden escribir pulsando sucesivamente la correspondiente tecla (la letra Q está en la tecla 7 y la letra Z, en la tecla 9).



Situar el cursor en el campo de introducción de datos.



Borrar el último carácter tecleado.

2.10 Ajustar el nivel sonoro

Para ajustar el volumen del altavoz o del teléfono durante una comunicación:



3.1 Responder al timbre general

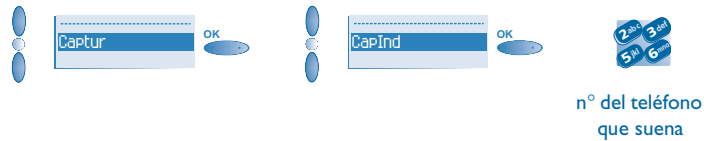
En ausencia de la operadora, las llamadas externas que se le destinan llegan a un timbre general. Para responder:



3.2 Capturar una llamada

Usted oye sonar un teléfono en un sitio donde nadie puede responder. Si está autorizado, usted puede responder desde su teléfono.

- Si el teléfono no pertenece al mismo grupo que el suyo:



Por programación del sistema, algunos teléfonos se pueden proteger contra la captura.

3.3 Teléfonos agrupados

- Llamada de teléfonos de un grupo:

Algunos teléfonos pueden formar parte de un grupo, usted puede comunicarse con ellos, marcando el número del grupo.



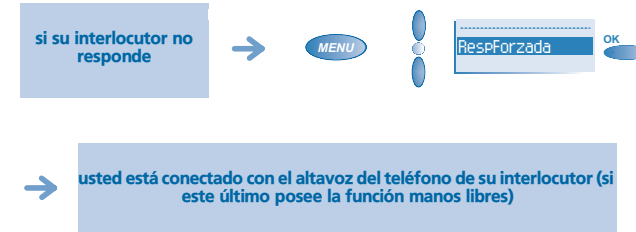
- Salir temporalmente de su grupo de teléfono:/Reintegrar su grupo:



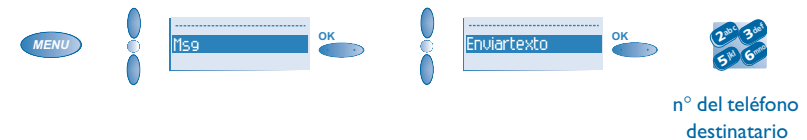
La pertenencia de un teléfono a un grupo no incide en la gestión de sus llamadas directas. Usted siempre puede comunicarse con un teléfono concreto del grupo por su propio número.

3.4 Llamar a un interlocutor por su altavoz

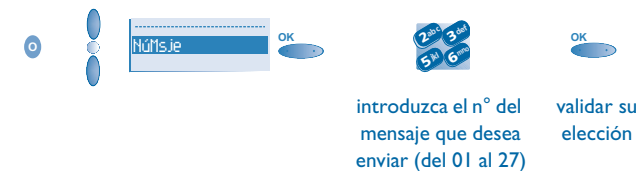
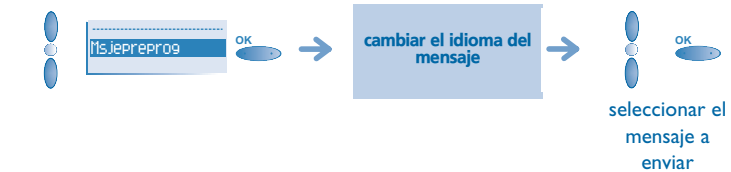
Su interlocutor interno no responde. Si usted está autorizado, puede activar remotamente el altavoz de su interlocutor:



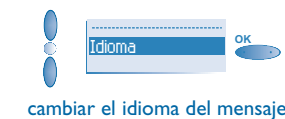
3.5 Enviar un mensaje escrito a un interlocutor interno



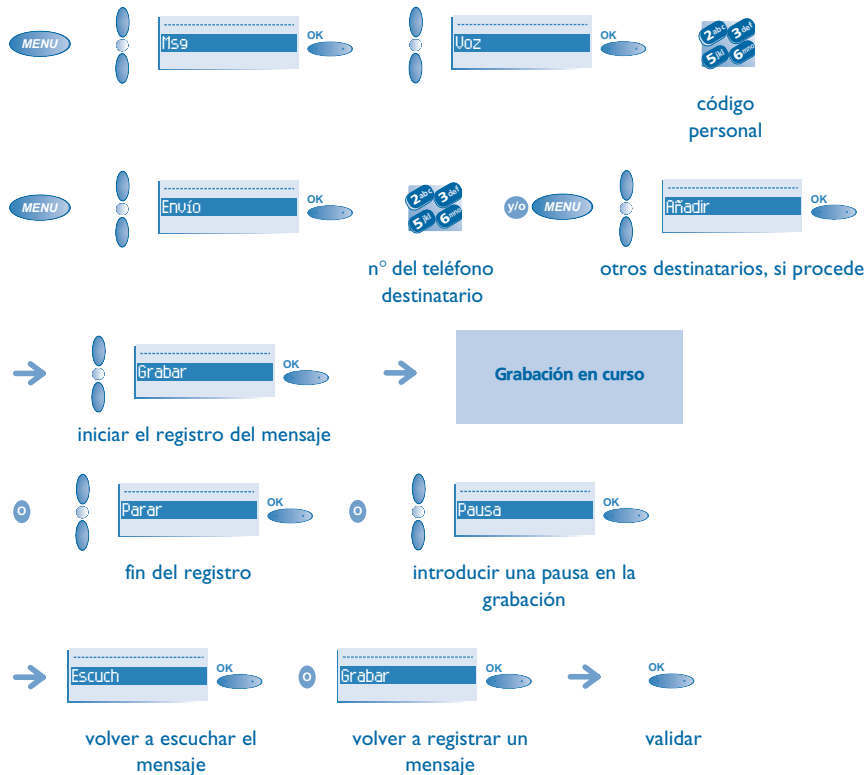
- Mensaje predefinido:



- Cambiar el idioma del mensaje:



3.7 Enviar un mensaje vocal a un destinatario/una lista de difusión



3.8 Difundir un mensaje en los altavoces de un grupo de teléfonos

Este mensaje, que no requiere respuesta, es difundido por los altavoces de los teléfonos de su grupo:



Solamente los teléfonos en reposo y equipados de altavoces oyen el mensaje.

3.9 Modificar de forma remota el mensaje de bienvenida de la centralita automática

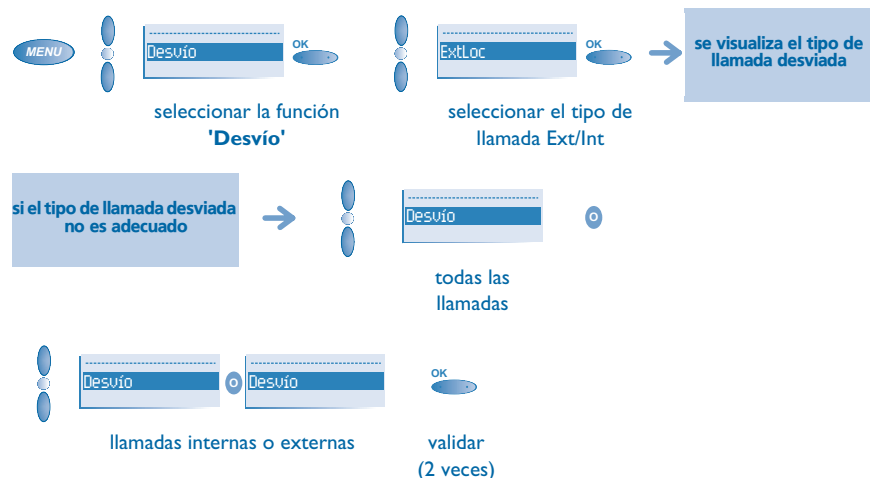
Esta función permite a cualquier usuario que disponga de los privilegios necesarios, modificar el mensaje de bienvenida nocturno o diurno de la centralita automática.



4 Permanecer en contacto

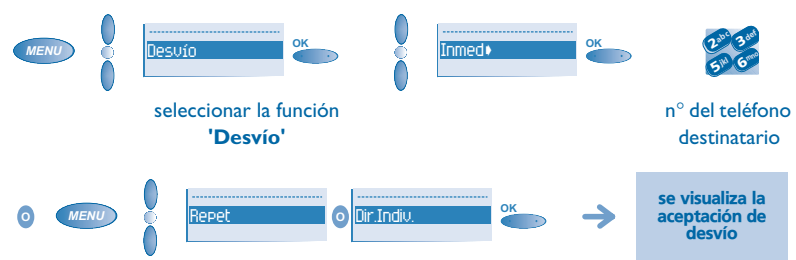
4.1 Elección de las llamadas a desviar

Al activar un desvío, puede elegir el tipo de llamadas que desea desviar: externas, internas, todas, etc.



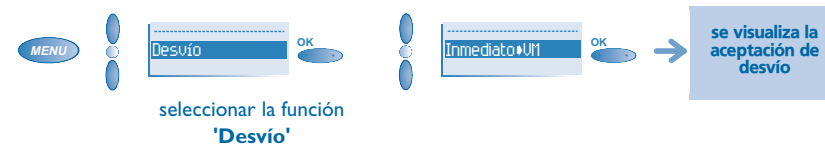
4.2 Desviar las llamadas hacia otro número (desvío inmediato)

Este número puede ser el de un domicilio, de un móvil, de un teléfono de coche, de su correo vocal o el de su teléfono interno (operadora, etc.).



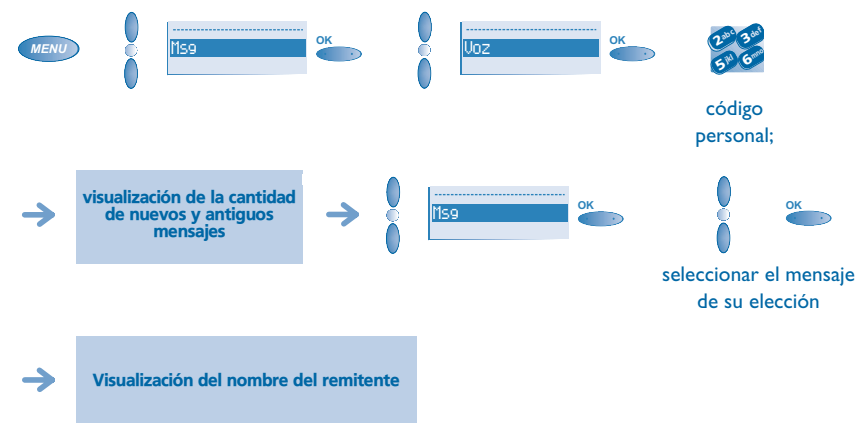
 *Usted puede continuar efectuando sus llamadas. Solamente el teléfono destinatario puede comunicarse con usted.*

4.3 Desviar sus llamadas hacia su mensajería



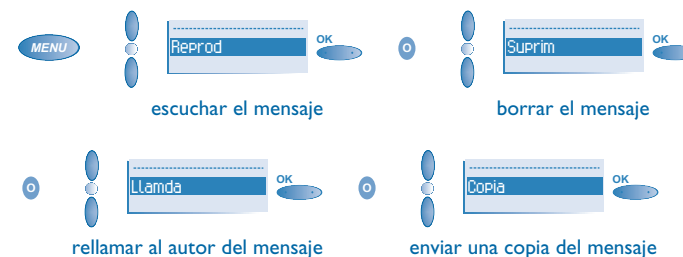
4.4 A su regreso, consultar su mensajería

Si aparece el icono del 'sobre', indica que hay un mensaje '.

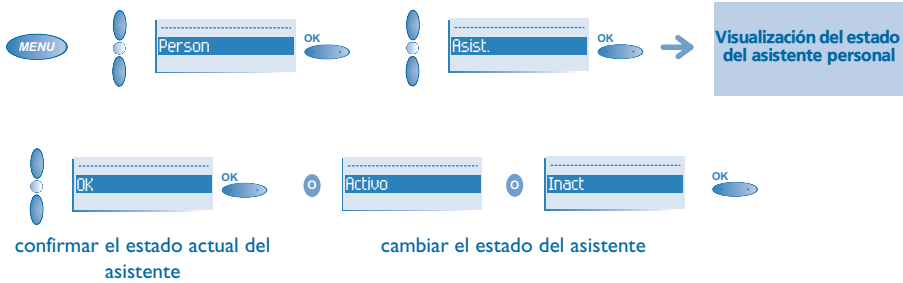


• Escuchar el mensaje:

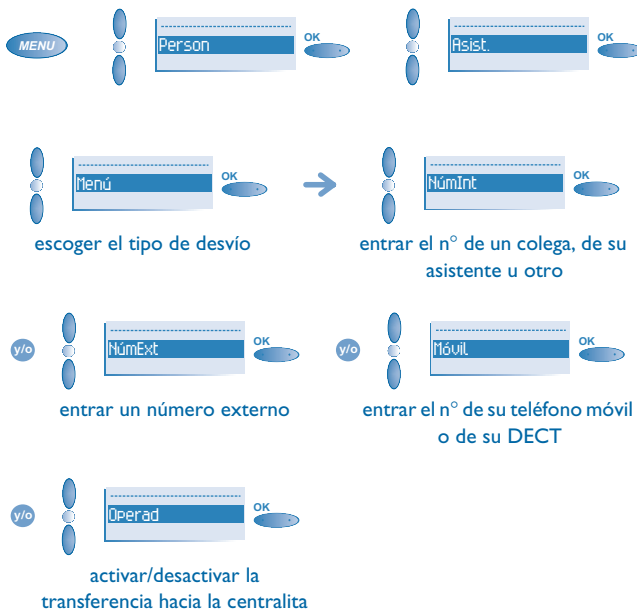
el símbolo ⁹⁹ representa un mensaje no leído.



4.5 Activar/desactivar el asistente personal

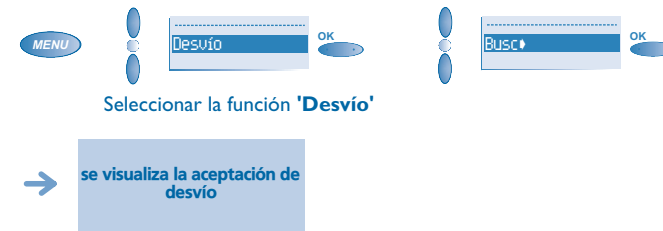


4.6 El asistente personal: un número único para llamarle



4.7 Desviar las llamadas a su receptor portátil de buscaperonas

Permite que sus interlocutores se comuniquen con usted cuando se está desplazando dentro de la empresa:



4.8 Hacer seguir sus llamadas desde otro teléfono

Desea que sus llamadas le sigan:

Debe activar la función a partir del teléfono destinatario del desvío.



4.9 Anular todos los desvíos



Permanecer en contacto

4.10 Desviar las llamadas si está en comunicación (desvío en ocupado)

De este modo, sus interlocutores podrán acceder a otro teléfono cuando usted ya se encuentre en línea.



4.11 No ser molestado

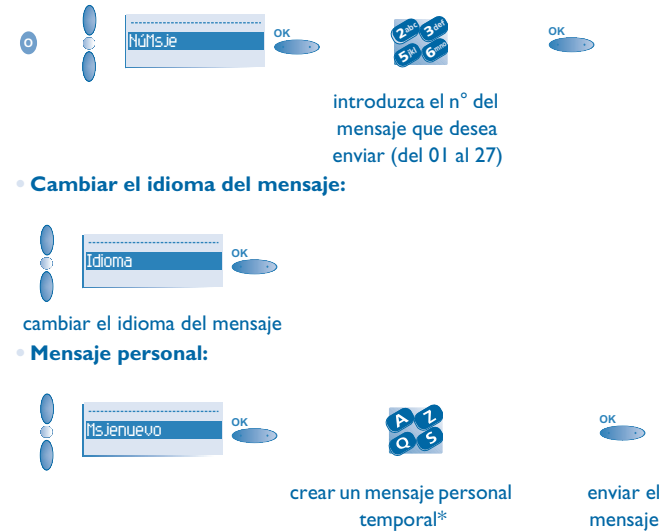
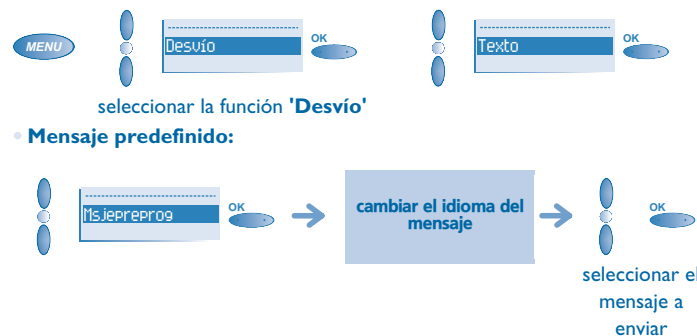
Usted puede hacer momentáneamente su teléfono inaccesible a cualquier llamada.



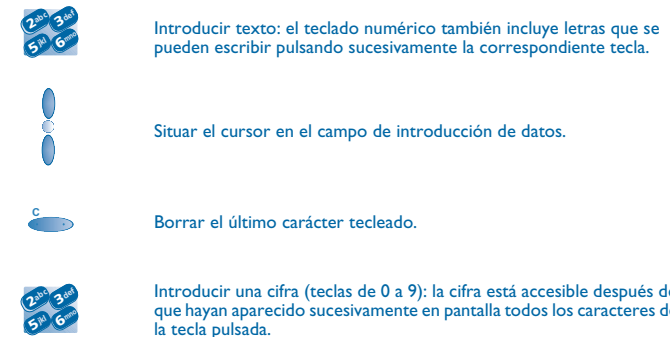
El mensaje 'No molestar' aparecerá en el aparato de los interlocutores que traten de comunicarse con esta extensión.

4.12 Dejar un mensaje de ausencia a sus llamantes internos

Usted puede dejar en su teléfono un mensaje que se enviará al display del teléfono que le llama.



* crear un mensaje personal temporal :

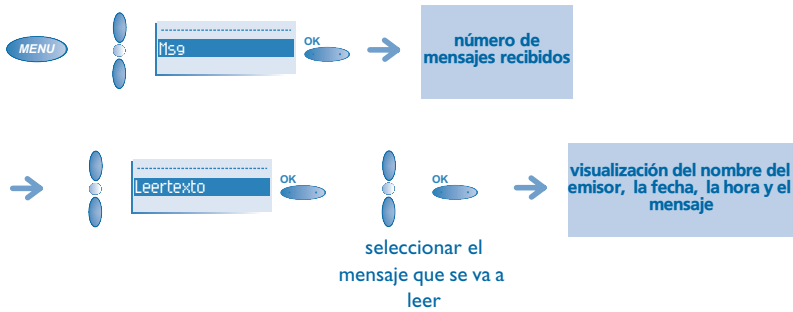


Los 27 mensajes son los siguientes:

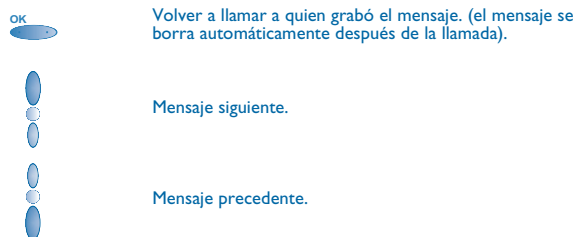
1	LLAMEME	15	REUNION EL xx-xx-xx (*)
2	LLAMEME MANANA	16	REUNION EL xx-xx-xx A LAS xx : xx (*)
3	LLAMEME A LAS xx H xx (*)	17	AUSENTE UN MOMENTO
4	LLAMEME AL NO xx xx xx (*)	18	AUSENTE TODO EL DIA
5	LLAME A LA OPERADORA	19	VOLVERE A LAS xx H xx (*)
6	LLAME A LA SECRETARIA	20	AUSENTE, VUELVO xx-xx-xx A xx : xx (*)
7	LLAMARE A LAS xx H xx (*)	21	EN VACACIONES, VUELVO xx-xx-xx (*)
8	USE BUSCAPERSONAS	22	REUNION EXTERIOR
9	RECOJA SUS FOTOCOPIAS, P FAVOR	23	REUNION FUERA, VUELVO xx-xx-xx (*)
10	RECOJA SU CORREO, P FAVOR	24	EN REUNION - SALA NO xxxx (*)
11	ANULE SU DESVIO, POR FAVOR	25	EN REUNION - NO MOLESTAR
12	VISITANTES ESPERANDO	26	COMIENDO
13	LE ESTAN ESPERANDO	27	INDISPUESTO
14	REUNION A LAS xx H xx (*)	(*)	Mensajes por completar mediante el teclado digital

4.13 Consultar los mensajes escritos dejados en su ausencia

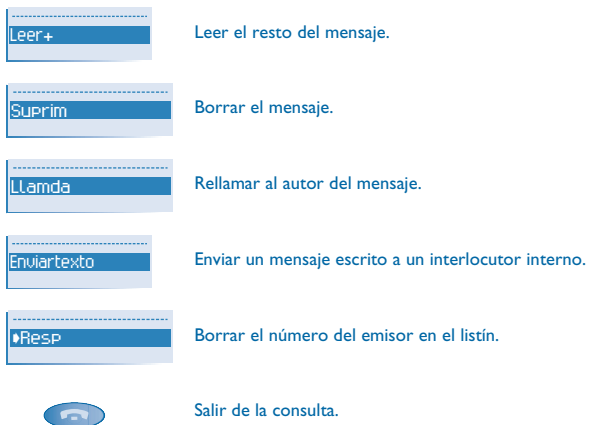
El indicador luminoso de su teléfono indica la presencia de mensajes.



Mientras se muestran los datos:



Apretando la tecla 'menú' mientras se escucha un mensaje, se accede a las siguientes funciones: ()



4.14 Notificación de mensajes

Se graba un mensaje en su buzón de voz, pero usted no se encuentra en la oficina. Puede configurar el teléfono para recibir la notificación del mensaje en otro teléfono.



• Active/desactive la notificación de los mensajes:



• Introducir el número del teléfono en el que se desea recibir la notificación:



• Modifique el rango horario:

se puede modificar el rango horario durante el cual la notificación permanecerá activada.



5 Su teléfono se ajusta a sus necesidades

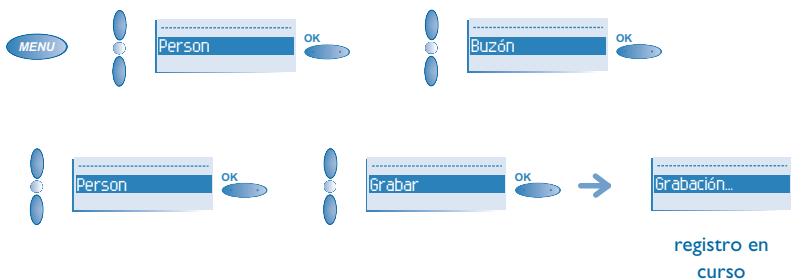
5.1 Inicializar su mensajería



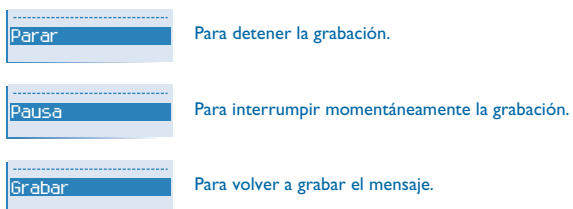
El código personal se utiliza para acceder a su mensajería y para bloquear su teléfono.

5.2 Personalizar su mensaje vocal

Por defecto, usted puede reemplazar el anuncio de bienvenida por un anuncio personal

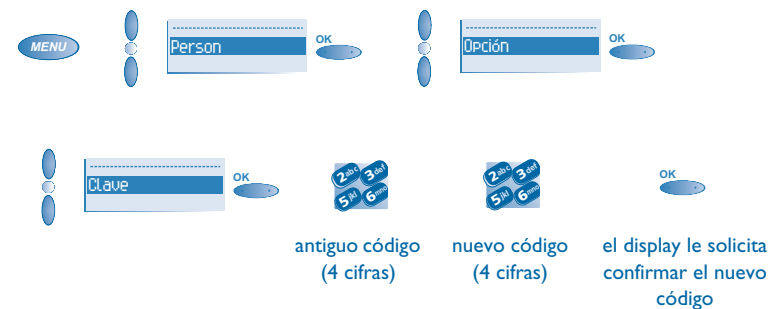


Mientras se graba un mensaje es posible acceder a las siguientes funcionalidades: ()



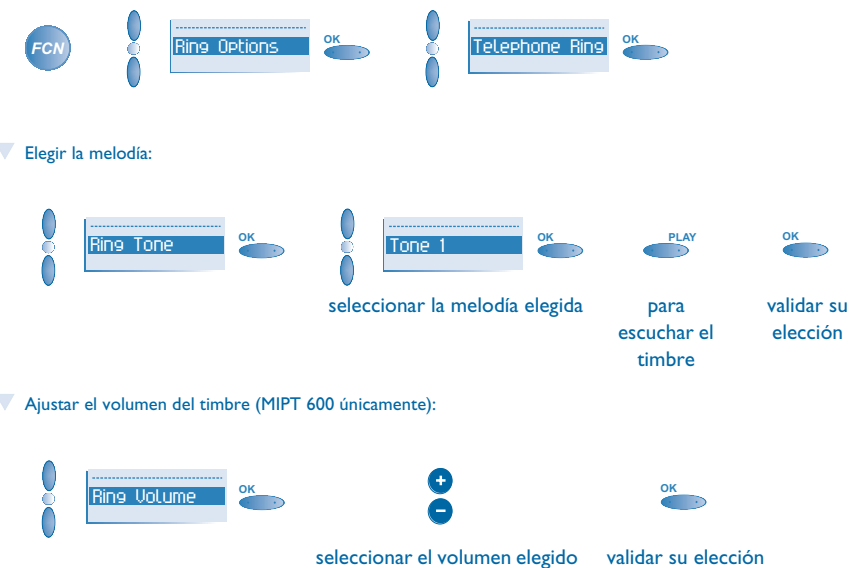
5.3 Modificar su código personal

El código personal se utiliza para acceder a su mensajería y para bloquear su teléfono.



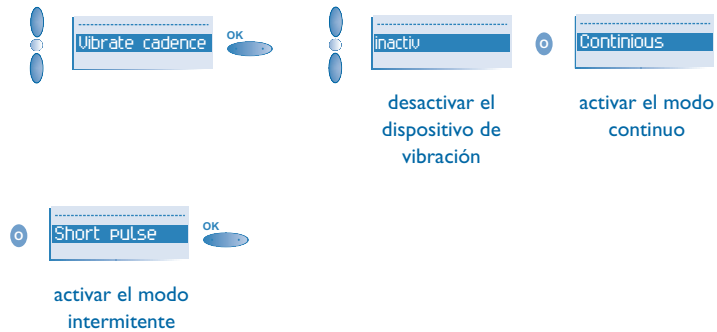
Mientras no se haya inicializado su mensajería, el código personal es 1515.

5.4 Configurar el timbre

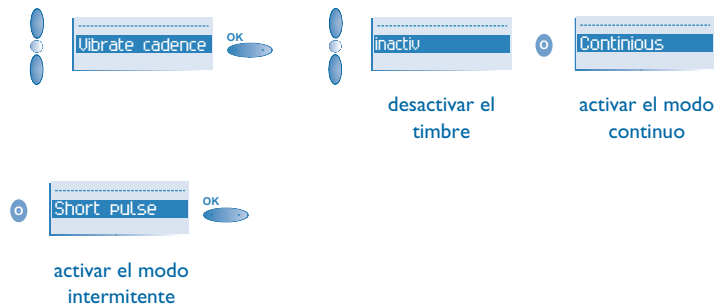


Su teléfono se ajusta a sus necesidades

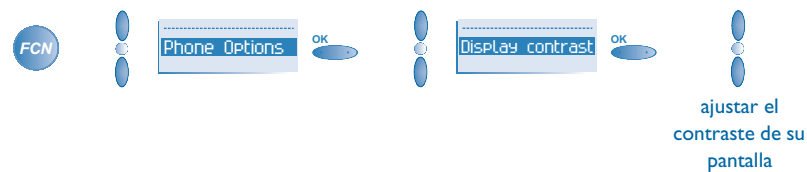
▼ Activar o desactivar el dispositivo de vibración:



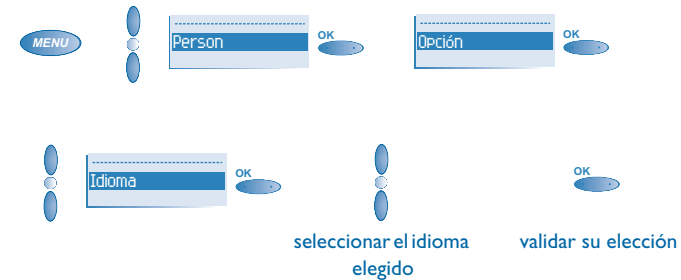
▼ Activar o desactivar el timbre



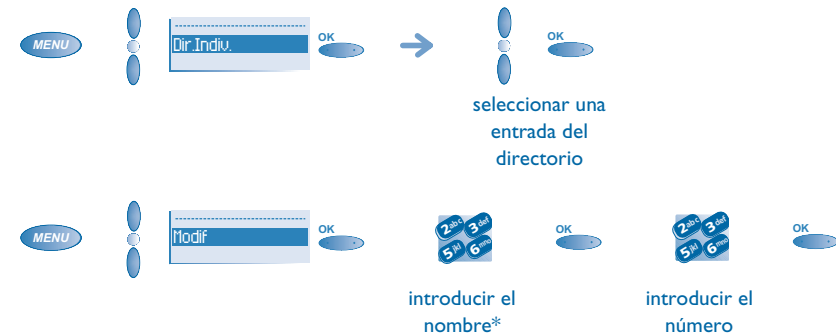
5.5 Ajustar el contraste de su pantalla



5.6 Elegir el idioma



5.7 Programar su marcación abreviada individual



* Introducir el nombre :

Introducir texto: el teclado numérico también incluye letras que se pueden escribir pulsando sucesivamente la correspondiente tecla.

Situar el cursor en el campo de introducción de datos.

Borrar el último carácter tecleado.

Introducir una cifra (teclas de 0 a 9).

Su teléfono se ajusta a sus necesidades

5.8 Programar un aviso de cita

Usted puede definir la hora de una llamada temporal (una vez al día) o una llamada permanente (todos los días a la misma hora).

• Programar un aviso de cita:



• A la hora programada su teléfono suena:



• Para anular su petición de llamada de cita:



5.9 Bloquear / Desbloquear un teléfono

• Bloquear / Desbloquear un teléfono:

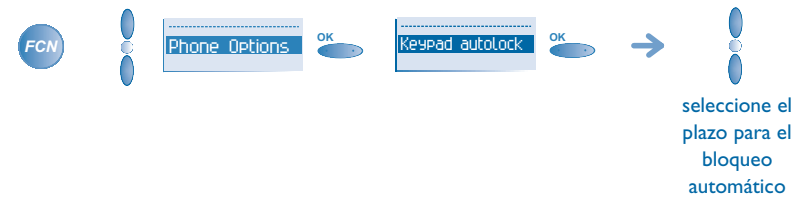


• Bloquear el teclado:

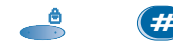


• Bloquear el teclado automáticamente:

es posible configurar el teléfono para que el teclado se bloquee automáticamente transcurridos 5, 10 ó 20 segundos.



• Desbloquear el teclado:



5.10 Configurar el teléfono según el ruido de fondo (Noise mode)

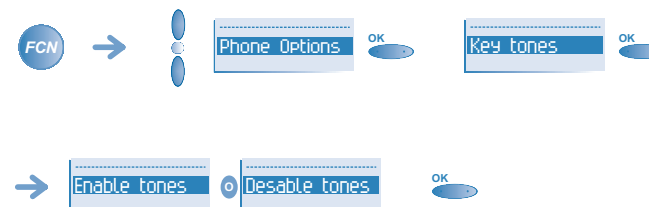
Esta funcionalidad permite configurar el teléfono de modo que se optimicen las condiciones de escucha según el ruido de fondo del entorno.



- Normal: corresponde a la mayor parte de los entornos de oficina.
- High: corresponde a un ruido de fondo de intensidad media.
- Severe: corresponde a un ruido de fondo de intensidad muy alta.

5.11 Activar o desactivar los tonos de las teclas (Key tones)

De forma predeterminada, el teléfono emite un tono cada vez que se pulsa una tecla. Para desactivar estos tonos:



5.12 Activar o desactivar los tonos de alarma (Warning tones)

Los tonos de alarma avisan al usuario de un fallo de funcionamiento (fuera de cobertura, activación o detención del sistema, etc.).
Para desactivar estos tonos:



Baterías y cargadores

6.1 Baterías

- **Precauciones de uso.**
Asegúrese de no cortocircuitar los contactos de la batería del módulo de batería con objetos metálicos (monedas, llaves o sujetapapeles). Esto podría causar un deterioro irreversible.
El módulo de batería del MIPT se debe cargar regularmente.
- **Autonomía.**
El módulo de batería de NiMH (níquel metal hidruro) recargable del teléfono inalámbrico tiene una autonomía de cuatro horas en comunicación u 80 horas en reposo. El tiempo de reposo corresponde a aquél durante el que el teléfono está encendido pero sin comunicación.
- **Nivel de carga de la batería.**
Durante la comunicación: cuando el nivel de batería es bajo, el MIPT le informa de ello mediante el icono de batería baja. Durante una llamada, se escucha un pitido suave en el auricular cada seis segundos. A partir de este momento quedan un máximo de entre 15 y 30 minutos de batería.
En reposo: el icono de batería baja aparece cada vez que el nivel de carga del módulo de batería está bajo. El mensaje Low Battery (Batería baja) acompañado por un pitido estridente indican que el nivel de carga es extremadamente bajo. Esto sucede cuando el usuario no está en comunicación. Para poder volver a usar el teléfono inalámbrico, deberá recargar el módulo de batería.
- **Retirada y sustitución de la batería de los modelos MIPT 300.**
Pulse el pestillo de la batería situado en la parte posterior del teléfono inalámbrico. La batería se soltará del teléfono. Para volver a colocar la batería, inserte la patilla de la batería en la parte inferior del compartimento. Presione la parte superior de la batería para que se encaje en su lugar. No debe ser necesario forzarla para ensamblarla al teléfono.
- **Retirada y sustitución de la batería de los modelos MIPT 600.**
Para retirar el módulo de batería, presione los dos botones de desbloqueo de la batería. El módulo de batería quedará suelto. Para volver a colocar el módulo de batería, deslícelo sin inclinarlo en su lugar. No es necesario forzarlo.

6.2 Cargador de sobremesa



- **Precauciones de uso.**
El cargador de sobremesa se ha diseñado para cargar los módulos de batería NiMH (níquel metal hidruro). La carga completa tarda una hora y media aproximadamente. Los cargadores funcionan a temperaturas comprendidas entre 10° y 30° C. No los exponga a los rayos del sol ni a temperaturas bajo cero.

No inserte ningún objeto que no sea el MIPT en el cargador. Podría deteriorar los contactos. Si los contactos se doblan, el MIPT podría no cargarse correctamente.
- **Indicador luminoso.**
Si el MIPT está colocado correctamente, se enciende el indicador rojo. El indicador luminoso no se enciende si el cargador está vacío, si el teléfono está mal insertado o si el cargador no recibe alimentación eléctrica.
- **Indicador de carga.**
Si está apagado, sólo aparece el mensaje Charging (Cargando)... Durante todo el tiempo de carga aparecen puntos sucesivos en la pantalla. Durante la carga, es normal que el módulo de batería se caliente.
- **Carga completa.**
Cuando el MIPT está totalmente cargado, aparece el mensaje Charge Complete (Carga completa). El indicador luminoso permanecerá encendido hasta que retire el teléfono inalámbrico.

6.3 Cargadores dobles

El cargador doble es un cargador de sobremesa con dos bases. Existen dos modelos de cargador diferentes para cargar el MIPT 300 y el MIPT 600. Los cargadores dobles están diseñados para cargar simultáneamente un MIPT y un módulo de batería de repuesto. Los modelos no son intercambiables.

Inserte el teléfono con el anverso hacia adelante en la base delantera del cargador doble. Inserte un módulo de batería de repuesto en la base posterior, con los contactos de carga orientados hacia abajo. La base frontal se carga antes. La carga del módulo de batería insertado en la base posterior comienza cuando se ha completado la carga del teléfono insertado en la base delantera o cuando esta base está vacía.



■ Indicador luminoso.

Cuando el teléfono o el módulo de batería están insertados correctamente, se enciende el indicador correspondiente. Si el indicador brilla, significa que el módulo de batería está cargándose; si el indicador está atenuado significa que el módulo de batería está a la espera de cargarse. El indicador luminoso no se enciende si el teléfono está mal insertado, el cargador está vacío o si el cargador doble no recibe alimentación eléctrica. Si el indicador está apagado o parpadea, significa que el teléfono o el módulo de batería está mal insertado. Retire el teléfono o el módulo de batería e insértelo de nuevo. Si el indicador sigue parpadeando o comienza a parpadear en cualquier momento durante la carga, indica que existe un problema con el módulo de batería que lo vuelve inutilizable. No continúe cargando el módulo de batería. Deseche la batería de conformidad con la normativa vigente y no trate de utilizarla con el MIPT. No intente abrir ni reparar el módulo de batería defectuoso. Póngase en contacto con su representante del servicio de atención al cliente habitual.

El indicador luminoso se apaga cuando la carga está completa. La carga tarda en completarse aproximadamente dos horas para cada base.

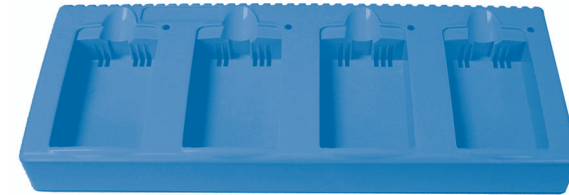
■ Carga completa.

Cuando el MIPT está totalmente cargado, aparece el mensaje Charge Complete (Carga completa).

6.4 Cargador múltiple (Gang Charger), únicamente en el Mobile IPTouch 600

El cargador múltiple se ha diseñado para cargar simultáneamente cuatro módulos de batería NiMH. La carga completa tarda una hora y media aproximadamente. Los cargadores funcionan a temperaturas comprendidas entre 10° y 30° C. No los exponga a los rayos del sol ni a temperaturas bajo cero.

El cargador múltiple se entrega con el cable de alimentación apropiado. Coloque el cargador múltiple sobre una superficie plana y horizontal. Conecte el cable de alimentación al cargador múltiple y a la toma de la red.



■ Uso del cargador múltiple

Inserte el módulo de batería en una de las cuatro bases de carga de modo que coincidan los contactos de ambos. El indicador luminoso situado encima de la base de carga se enciende para indicar que la carga está en marcha. La carga completa tarda entre una hora y media y dos horas. El módulo de batería está cargado parcialmente en cinco minutos. El indicador luminoso se apaga cuando finaliza la carga. Retire el módulo de batería de la base de carga.

■ Indicador intermitente

Si el indicador parpadea al insertar el módulo de batería en la base, significa que puede estar mal insertado. Retírelo y vuelva a insertarlo. Si el indicador sigue parpadeando o comienza a parpadear en cualquier momento durante la carga, indica que existe un problema con el módulo de batería que lo vuelve inutilizable. No continúe cargando el módulo de batería. Deseche la batería de conformidad con la normativa vigente y no trate de utilizarla con el MIPT. No intente abrir ni reparar el módulo de batería defectuoso. Póngase en contacto con el representante del servicio de atención al cliente habitual.

6.5 Mantenimiento de los cargadores

Limpie los cargadores con un paño ligeramente humedecido con agua o una bayeta universal. Puede utilizar un detergente suave. Asegúrese de retirar todos los restos de detergente mediante un paño ligeramente humedecido con agua limpia. **NO SUMERJA EL CARGADOR EN AGUA NI EN NINGÚN OTRO LÍQUIDO. NO VIERTA LÍQUIDOS SOBRE EL CARGADOR.** Los contactos del módulo de batería del MIPT se pueden limpiar con alcohol isopropílico (de fricción) aplicado mediante un bastoncillo de algodón, un paño o una bayeta universal. Asegúrese de no empujar los contactos expuestos del módulo de batería ni tirar de ellos.

Información importante

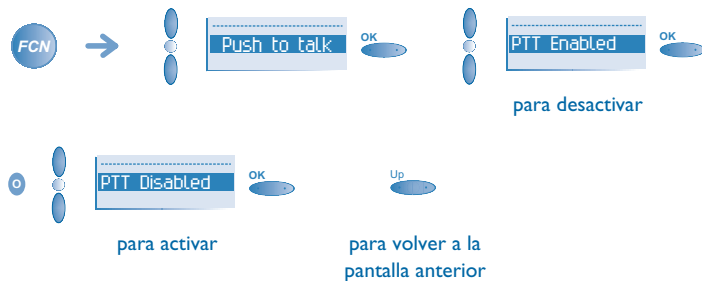
- No utilice nunca cargadores que no sean de la gama MIPT, pues podrían deteriorar el módulo de batería.
- Utilice siempre el cable de alimentación proporcionado con los cargadores.
- No sumerja el módulo de batería en agua ni lo eche al fuego.
- No deseche el módulo de batería con la basura doméstica. Deposite los módulos de batería usados en un punto de reciclaje o envíelos a su proveedor o agente de mantenimiento.
- Puede obtener un módulo de batería de recambio a través de su proveedor o su agente de mantenimiento.

Push-To-Talk (Solo MIPT 600)

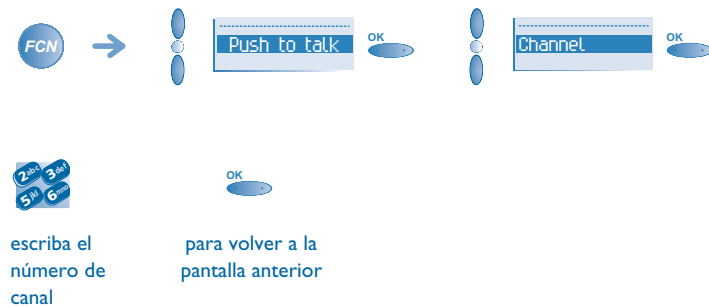
La función pulsar-para-hablar (PTT, Push-To-Talk) permite utilizar el teléfono Mobile IPTouch 600 en modo de difusión de grupo PTT, además del modo de funcionamiento estándar del teléfono.

El teléfono Mobile IPTouch 600 acepta 8 canales de multidifusión. El teléfono memoriza el canal utilizado. Para iniciar una llamada PTT, pulse el botón Talk (Hablar) situado en el lado derecho del teléfono. Todos los Mobile IPTouch 600 que exploren este canal y en los que se haya activado la función PTT mediante el menú de preferencias del usuario, escucharán la emisión por el altavoz. La conversación PTT se puede interrumpir al recibirse una llamada de centralita. Una vez finalizada la llamada de centralita, se reanuda la conversación PTT activa.

7.1 Activar o desactivar la función PTT



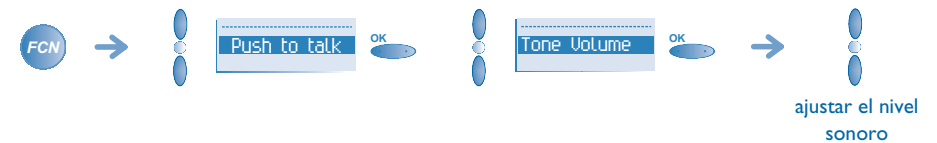
7.2 Selección de un canal



7.3 Ajustar el volumen



7.4 Ajustar el nivel sonoro de los tonos



7.5 Inicio de una llamada

Período de llamada. La emisión de radio bidireccional se basa en el concepto de una sesión 'pulsar-para-hablar' (PTT, Push-To-Talk) que también se denomina período de llamada. El período de llamada 'pulsar-para-hablar' comienza con la primera emisión y finaliza cuando el canal no registra ningún tráfico durante 10 segundos. Durante ese tiempo el teclado no está disponible para otras funciones. No obstante, es posible realizar una llamada de centralita.



7.6 Recepción de una llamada

Cuando se recibe una emisión PTT, el teléfono emite la señal de 'recepción' y pasa al modo de recepción. Recibirá todas las conversaciones que utilicen el canal seleccionado. Cuando está en modo de recepción, el teléfono omite el botón Talk (Hablar). La pantalla muestra el canal activo, el ID del llamante del usuario que origina la emisión e información que indica que el teléfono está recibiendo una emisión de radiodifusión. Durante una conversación de centralita, el Mobile IPTouch 600 no puede recibir emisiones PTT. Al finalizar la emisión, el teléfono pasa al modo de espera; durante 10 segundos, explora el canal y la indicación 'Waiting' (En espera) permanece en la pantalla. En caso de que no se produzca ninguna emisión durante estos 10 segundos, suena la señal de 'fin de llamada' y el teléfono vuelve al modo de reposo.

7.7 Modificar el volumen en modo PTT

Utilice los botones arriba y abajo para subir o bajar el volumen en modo PTT.

7.8 Activación del modo silencioso durante una llamada PTT

Para activar el modo silencioso durante una llamada, el receptor puede pulsar la tecla de función Mute (Silencio). Aparecerá el mensaje Mute (Silencio). Pulse la tecla de función Yes (Sí) o No (No). El mensaje desaparece transcurridos 3 segundos si el usuario no confirma pulsando Yes (Sí) o No (No). El modo silencioso únicamente afecta a la llamada en curso y el teléfono funciona normalmente para las siguientes llamadas PTT. En modo silencioso, el usuario no puede utilizar el teclado del teléfono inalámbrico para ninguna otra operación, ni siquiera para una aplicación OAI. La tecla de función Mute (Silencio) se convierte en Unmute (Anular silencio) cuando el modo silencioso está activado, a fin de permitir desactivar el modo silencioso para la llamada PTT (después de responder al mensaje de confirmación). El modo silencioso se desactiva automáticamente al iniciarse el siguiente período de llamada PTT.

Garantía y cláusulas

Nosotros,

ALCATEL BUSINESS SYSTEMS

32, avenue Kléber
92707 Colombes Cédex-Francia

declaramos que los siguientes productos son conformes con los requisitos que establece la Directiva 1999/5/CE del Parlamento y del Consejo Europeo

Alcatel Mobile IPTouch 300

Alcatel Mobile IPTouch 600

Toda modificación no autorizada de los productos dejará esta declaración de conformidad nula y sin efecto. Su instalador puede suministrarle una copia del original de esta declaración.

ADVERTENCIA Los cambios o modificaciones realizados en este equipo pueden conllevar el incumplimiento de la Parte 15 de las normas de la FCC y anular el derecho de uso del equipo por parte del usuario.

NOTA RELATIVA A LOS TELÉFONOS INALÁMBRICOS

Este dispositivo cumple la Parte 15 de las normas de la FCC. Su uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) el dispositivo no deberá provocar interferencias perjudiciales y (2) el dispositivo deberá aceptar toda interferencia que reciba, incluidas las que puedan provocar un funcionamiento no deseado.

INFORMACIÓN SOBRE RADIOFRECUENCIA (RF):

Este equipo ha superado las pruebas que indican que cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B conforme a la Parte 15 de las normas de la FCC. Tales límites proporcionan una protección razonable contra las interferencias perjudiciales en una instalación doméstica. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no se instala y utiliza conforme a las instrucciones, puede provocar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. No obstante, no se garantiza que no puedan producirse interferencias en una instalación concreta. En caso de interferencias, consulte con el instalador.

INFORMACIÓN SOBRE EL ÍNDICE DE ABSORCIÓN ESPECÍFICA (IAE/SAR)

Su teléfono portátil inalámbrico es un transmisor y receptor de radio de baja potencia. Cuando está encendido, recibe y envía señales de radiofrecuencia (RF).

EE.UU.

En agosto de 1996, la Federal Communications Commission (FCC, Comisión Federal de Comunicaciones) adoptó una serie de directrices sobre la exposición a la RF que establecían niveles de seguridad para los teléfonos portátiles inalámbricos. Tales directrices son coherentes con las normas de seguridad previamente definidas por los organismos de normalización estadounidenses e internacionales:

·ANSI C95.1 (1992) American National Standards Institute

·NCRP - Report 86 (1986) National Council on Radiation Protection and Measurements

·ICNIRP (1996) International Commission on Non-Ionizing Radiation Protection;

·DHWG Safety Code 6 Department of Health and Welfare Canada.

Estas normas han sido desarrolladas por organizaciones científicas independientes mediante evaluaciones periódicas y rigurosas de estudios científicos. Prevén un margen importante de seguridad para todas las personas, con independencia de su edad y estado de salud. La norma de exposición a los teléfonos inalámbricos utiliza una unidad de medida denominada índice de absorción específica (IAE, o SAR por sus siglas en inglés). El límite de IAE establecido por la FCC es de 1,6 W/kg. Los ensayos de medición de IAE se realizan utilizando posiciones de uso estándar especificadas por la FCC, con el teléfono transmitiendo a su máximo nivel de potencia certificado y en todas las bandas de frecuencia probadas. Aunque el IAE se determina con el nivel máximo de potencia certificado, el IAE real del teléfono en funcionamiento puede estar muy por debajo del valor máximo, ya que el dispositivo está diseñado para funcionar a distintos niveles de potencia y sólo utiliza el necesario para poder comunicarse con la red. Por lo general, cuanto más cerca se encuentre de una antena de estación base, menor será la salida de potencia. Antes de iniciarse la venta al público de un modelo de teléfono, deberá ser ensayado y homologado por la FCC a efectos de que no sobrepase los límites establecidos y adoptados por las autoridades para una exposición segura. Los ensayos se realizan en las posiciones y ubicaciones aprobadas por la FCC para cada modelo (por ejemplo, cerca del oído y en contacto con el cuerpo). A pesar de las diferencias de IAE que pueda haber entre cada teléfono y cada posición, todos los modelos cumplen los requisitos de exposición segura establecidos por las autoridades. La FCC ha concedido una autorización de uso para este modelo de teléfono que incluye toda la información de los niveles de IAE analizados conforme a las directrices de emisión de RF de la FCC. La información del IAE de este modelo de teléfono está archivada en la FCC y puede consultarse en la sección Display Grant de <http://www.fcc.gov/oet/fccid> buscando FCC ID OLIP300 (modelo Mobile IPTouch 300) y FCC ID OL3IPT600 (modelo Mobile IPTouch 600).

Europa y resto de países

En Europa, el límite especificado por la Directiva 1999/5/CE es de 2 W/kg (cabeza y tronco).

En el resto de los países, el valor 1,6 W/kg se puede considerar como límite general.

Los valores de IAE medidos son:

0,061 W/kg a 2462 MHz (cabeza) 0,0379 W/kg a 2412 MHz (cuerpo) para el modelo Mobile IPTouch 300.

0,166 W/kg a 2462 MHz (cabeza) 0,0199 W/kg a 2412 MHz (cuerpo) para el modelo Mobile IPTouch 600.

Posición normal de uso del teléfono: Sostenga el teléfono como lo haría con cualquier otro dispositivo similar, con el auricular cerca del oído y el micrófono cerca de la boca. La antena interna quedará en su posición correcta.

Interferencias/compatibilidad electromagnética

La práctica totalidad de los dispositivos electrónicos son vulnerables a las interferencias electromagnéticas (IEM) si se protegen, diseñan o configuran incorrectamente en términos de compatibilidad electromagnética.

Instalaciones

Para evitar interferencias o problemas de compatibilidad electromagnética, apague el dispositivo de radio en toda instalación en la que así se indique. Los hospitales y centros sanitarios pueden utilizar equipos sensibles a la energía de RF externa.

Dispositivos médicos

Marcapasos: La Health Industry Manufacturers Association (Asociación de Fabricantes de la Industria Sanitaria) recomienda mantener una separación mínima de 15 cm (6 pulgadas) entre un dispositivo de radio inalámbrico portátil y un marcapasos. Esta recomendación coincide con los estudios independientes realizados por Wireless Technology Research y por sus recomendaciones. Las personas con marcapasos deberán adoptar las siguientes precauciones:

·Mantener EN TODO MOMENTO el dispositivo de radio a más de 15 cm (6 pulgadas) del marcapasos cuando el dispositivo esté encendido.

·No transportar el dispositivo de radio en un bolsillo situado a la altura del pecho.

·Utilizar el oído opuesto a la situación del marcapasos para minimizar el riesgo de interferencia.

·Apagar inmediatamente el dispositivo de radio ante cualquier sospecha de interferencia.

Audífonos, prótesis auditivas y similares: Algunos productos de radio inalámbricos digitales pueden interferir con determinadas prótesis auditivas. En caso de interferencia, puede consultar con el fabricante del dispositivo para determinar posibles alternativas.

Otros dispositivos médicos: Si utiliza cualquier otro dispositivo médico personal, consulte al fabricante para determinar si dispone de una protección adecuada contra la energía de RF externa. Su médico podrá ayudarle a obtener tal información.

Precauciones de uso

Atmósferas potencialmente explosivas: Apague el dispositivo de radio antes de acceder a toda zona con atmósfera potencialmente explosiva, a menos que el dispositivo esté específicamente preparado para funcionar en dichas zonas (por ej., homologación Factory Mutual). No retire, instale ni cargue las baterías en dichas zonas. En una atmósfera potencialmente explosiva, las chispas pueden provocar explosiones o incendios susceptibles de provocar lesiones que pueden resultar mortales.

ADVERTENCIA Las zonas con atmósferas potencialmente explosivas incluyen las áreas con presencia de combustible (bajo cubierta de una embarcación, instalaciones de transporte o almacenamiento de combustible o productos químicos, etc.), las zonas con altos contenidos de partículas o productos químicos en el aire (cereales, polvo, polvos de metal, etc.) y cualquier otra zona en la que normalmente se recomienda apagar el motor de un vehículo. Por lo general, aunque no siempre, las zonas con atmósferas potencialmente explosivas están señalizadas.

Baterías: Todas las baterías pueden provocar daños materiales y lesiones personales (por ejemplo, quemaduras) en caso de contacto de sus terminales con materiales conductores tales como joyas, llaves o cadenas. El material conductor puede cerrar un circuito eléctrico (cortocircuito) y alcanzar una temperatura muy elevada. Extremar las precauciones cuando manipule una batería cargada, especialmente al introducirla en un bolsillo, bolso u otro contenedor con objetos metálicos.

Consideraciones para la limpieza y el secado: El uso de una funda de cuero puede proteger las superficies y evitar la entrada de líquidos (por ej., lluvia) en el interior del dispositivo de radio. Este producto no es impermeable y puede quedar irreversiblemente dañado en caso de contacto con un líquido. En caso de humedad en el interior del teléfono inalámbrico, no intente acelerar el proceso de secado con la ayuda de un horno o una secadora, ya que podría dañar la unidad y dejar la garantía nula y sin efecto. En su lugar, utilice el siguiente procedimiento: 1. Apague inmediatamente el teléfono inalámbrico. 2. Retire la batería del teléfono. 3. Sacuda el teléfono para eliminar el exceso de líquido. 4. Coloque el teléfono y la batería en una zona a temperatura ambiente y bien ventilada. 5. Deje secar el teléfono y la batería durante 72 horas antes de volver a conectar la batería y encender el teléfono. Si el teléfono inalámbrico no funciona después de seguir estos pasos, diríjase a su distribuidor para obtener información sobre la reparación.